

## Valtakirja matkakorttiasiointiin

### Valtuutuksen tarkoitus ja valtuutetun toimivalta

Valtuutuksen tarkoituksena on antaa valtuutetulle oikeudet hoitaa valtakirjan antajan ja joukkoliikenteen toimivaltaisen viranomaisen väliseen asiakassuhteeseen sekä henkilökohtaiseen matkakorttiin liittyvää asiointia, jota ovat mm. matkakortin hankinta, sulkeminen, lippulataukset, lippuselvitykset, käytöstä poistaminen ja asiakassuhteen päättäminen.

Mikäli valtuutettu ei ole joukkoliikenteen toimivaltaisen viranomaisen asiakas, hänen tietonsa tallennetaan joukkoliikenteen toimivaltaisen viranomaisen asiakasrekisteriin. Valtuutus ei velvoita valtuutettua hankkimaan omaa matkakorttia. Valtuutetulla on valtuutus edustaa valtakirjan antajaa parhaaksi katsomillaan tavoilla sekä ehdoilla. Valtakirjan antaja hyväksyy itseään sitovaksi kaiken, mitä valtuutettu tämän valtakirjan nojalla tekee tai jättää tekemättä.

### Power of attorney for travel card transactions

#### Purpose and authority

The power of attorney is intended to provide rights to an authorized agent to handle the customer relationship between the granter of the power of attorney and Centre for Economic Development, Transport and the Environment for North Savo, including matters concerning her/his personal Travel Card. These matters are e.g. travel card purchase, closure, ticket reloading and clarifications, and termination of the travel card or customer relationship.

If the authorized agent is not already a customer of Centre for Economic Development, Transport and the Environment for North Savo, her/his detail will be filed to Centre for Economic Development, Transport and the Environment for North Savo's customer register. The power of attorney does not require the authorized agent to obtain her/his own travel card.

The authorized agent has a right to speak and act with authority in behalf of the grantor of the power of attorney. The grantor of the power of attorney accepts the acts of the authorized agent. Both parties are required to have a Finnish personal identity code.

#### Valtuutettu - Authorized agent

Nimi - Name	Henkilötunnus - Personal identity code (Finnish)
-------------	--------------------------------------------------

#### Valtakirjan antaja - Grantor

Nimi - Name	Henkilötunnus - Personal identity code (Finnish)
Valtakirjan voimassaoloaika - Validity	
Voimassa alkaen - Valid from	Päättyy - Expires
Paikka ja päiväys - Date and place of issue	Allekirjoitus ja nimenselvennys - Signature and name in block letters